|  |  |
| --- | --- |
| CANADA  PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  PROVINCIAL COURT | CANADA  PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  COUR PROVINCIALE |
| File number: | No. de dossier : |
| HIS MAJESTY THE KING/SA MAJESTÉ LE ROI  -v- | |
| **PUBLICATION BAN** | **ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION** |
| * **Bail Hearing** - Section 517(1) of the *Criminal Code*   It is ordered that the evidence taken, the information given or the representations made and the reasons, if any, given or to be given by the judge shall not be published in any document, or broadcast or transmitted in any way before such time as: if a preliminary inquiry is held, the accused in respect of whom the proceedings are held is discharged or if the accused in respect of whom the proceedings are held is tried or committed for trial, the trial is ended. | * **Audience de mise en liberté** - Article 517(1) du *Code criminel*   Il est ordonné que la preuve recueillie, les renseignements fournis ou les observations faites et, le cas échéant, les raisons données ou devant être données par le juge, ne soient ni publiés ni diffusés de quelque façon que ce soit : si une enquête préliminaire est tenue, tant que le prévenu auquel se rapportent les procédures n’aura pas été libéré; ou si le prévenu auquel se rapportent les procédures subit son procès ou est renvoyé pour subir son procès, tant que le procès n’aura pas pris fin. |
| * **Preliminary Inquiry** - Section 539(1) of the *Criminal Code*   It is ordered that all the evidence taken at the inquiry shall not be published in any document or broadcast or transmitted in any way before such time as the accused is discharged or if he is ordered to stand trial, the trial is ended. | * **Enquête préliminaire** - Article 539(1) du *Code criminel*   Il est ordonné que toute la preuve recueillie lors de l’enquête ne doit pas être publiée ou diffusée de quelque façon que ce soit en ce qui concerne l’accusé avant qu’il ne soit libéré ou lorsqu’il a été renvoyé à subir son procès, avant que le procès n’ait pris fin. |
| * **Non-disclosure of witness’ identity** - Section 486.31 of the *Criminal Code*   It is ordered that any information that could identify the witnessed not be disclosed in the course of the proceedings. | * **Ordonnance protégeant l’identité des témoins** - Article 486.31 du *Code criminel*   Il est ordonné qu’il soit interdit de divulguer, dans le cadre de l’instance, tout renseignement qui permettrait d’établir l’identité du témoin. |
| * **Order restricting publication - Victim or witness – sexual offences -** Section 486.4(1) of the *Criminal Code*   It is ordered that the identity of the victim or a witness or any information that could identify the victim or a witness shall not be published in any document or broadcast or transmitted in any way. | * **Ordonnance limitant la publication - Victime ou témoin – infractions d’ordre sexuel** - Article 486.4(1) du *Code* *criminel*   Il est ordonné qu’il soit interdit de publier ou de diffuser de quelque façon que ce soit l’identité de la victime ou d’un témoin ou tout renseignement qui permettrait d’établir l’identité de la victime ou d’un témoin. |
| * **Order restricting publication - Victim or witness** – Section 486.5 of the *Criminal Code*   It is ordered that the identity of the victim or a witness or any information that could identify the victim or a witness shall not be published in any document or broadcast or transmitted in any way. | * **Ordonnance limitant la publication - Victime ou témoin** – Article 486.5 du *Code criminel*   Il est ordonné qu’il soit interdit de publier ou de diffuser de quelque façon que ce soit l’identité de la victime ou d’un témoin ou tout renseignement qui permettrait d’établir l’identité de la victime ou d’un témoin. |
| DATED this day of , 2024.  Judge of the Provincial Court | FAIT le 2024.  Juge de la Cour provinciale |